

Document: EB 2021/132/INF.7
Date: 17 March 2021
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير عن الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre Mc Grenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Ronald Hartman

مدير شعبة الانخراط العالمي والشراكات
وتعبئة الموارد
رقم الهاتف: +39 06 5459 2610
رقم الهاتف المحمول: +39 331 684 7665
البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

Leon Williams

كبير موظفي الشراكات، تجديد الموارد
رقم الهاتف: +39 06 5459 2809
رقم الهاتف المحمول: +39 366 783 5759
البريد الإلكتروني: l.williams@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة

روما، 19-21 أبريل/نيسان 2021

للعلم

تقرير عن الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

بما يتفق مع القرار 211/د-43 الخاص بإنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، والذي يطالب بإبقاء المجلس التنفيذي على علم بالتقدم المحرز في مداولات هيئة المشاورات، يرد موجز من رئيس هيئة المشاورات عن اجتماعي الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق كملحق بهذه الوثيقة.

Document: IFAD12/4/INF.2
 Date: 29 December 2020
 Distribution: Public
 Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

موجز رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد
 الثاني عشر لـموارد الصندوق: الدورة الرابعة
 لهيئة المشاورات

مذكرة إلى السادة أعضاء هيئة المشاورات

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

Deirdre Mc Grenra
 مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
 والعلاقات مع الدول الأعضاء
 رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
 البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Kyle Peters
 الرئيس الخارجي لهيئة المشاورات
 رقم الهاتف: +1 202 247 5617
 البريد الإلكتروني: r.peters@ifad.org

Ronald Hartman

مدير شعبة الانخراط العالمي والشراكات
 وتعبئة الموارد
 رقم الهاتف: +39 06 5459 2610
 رقم الهاتف المحمول: +39 331 684 7665
 البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

Leon Williams

كبير موظفي الشراكات، تجديد الموارد
 رقم الهاتف: +39 06 5459 2809
 رقم الهاتف المحمول: +39 366 783 5759
 البريد الإلكتروني: l.williams@ifad.org

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لـموارد الصندوق – الدورة الرابعة
 اجتماع افتراضي، 10-11 ديسمبر/كانون الأول 2020

موجز رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق: الدورة الرابعة لهيئة المشاورات

- 1- عقد أعضاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، وإدارة الصندوق وموظفوه الاجتماع الأول للدورة الرابعة لهيئة المشاورات في 10 و11 ديسمبر/كانون الأول 2020. وركز جدول الأعمال على وضع اللامسات الأخيرة على تقرير التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق وقراره، والبدء الرسمية لعملية التعهد للتجديد الثاني عشر للموارد. وقد حضر ممثلون من البنك الدولي، ومصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي، والصندوق الأخضر للمناخ الاجتماع كمراقبين.
- 2- وقبل الملاحظات الافتتاحية لرئيس الصندوق، أشار رئيس هيئة المشاورات إلى أنه في حين أن هناك ضوء في الأفق مع أمل إيجاد لقاح لكوفيد-19، إلا أن الوصول إلى عملاء الصندوق الأساسيين سيستغرق وقتاً طويلاً، وسوف تستمر التبعات الاقتصادية والاجتماعية لهذه الصدمة لسنوات. غير أن جائحة كوفيد-19 ما هي سوى واحدة من أزمات متعددة يواجهونها، وبناء الصمود أمر حاسم نظراً إلى أن الفقراء، ولا سيما فقراء الريف، هم الأكثر تضرراً وآخر من يتلقى المساعدة. وعواقب العمل غير الكافي كبيرة ومن المحتمل أن تكون طويلة الأمد. وقد أظهرت مداولات ومناقشات هيئة المشاورات أن الصندوق هو إحدى أكثر المؤسسات فعالية في الوصول إليهم ودعمهم. ووقت تقديم الدعم هو الآن.
- 3- وفي بيانه الافتتاحي، ذكر رئيس الصندوق بالذكرى الثانية والسبعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان والالتزام بتعزيز التقدم الاجتماعي وتحسين مستويات المعيشة للجميع، ولا سيما من تُركوا بعيداً عن الركب. كما ذكر رئيس الصندوق منحة جائزة نوبل للسلام لبرنامج الأغذية العالمي كمؤشر على القلق العالمي بشأن الجوع، والفقراء، والمشردين، ودعا الدول الأعضاء إلى دعم عملية تجديد موارد ناجحة.
- 4- واحتفالاً بالذكرى الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، تم عرض فيديو قصير على أعضاء هيئة المشاورات يظهر عمل الصندوق مع الشعوب الأصلية.
- 5- وتم اعتماد جدول الأعمال دون تعديل.

أولاً- تقرير التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

- 6- قدمت الإدارة التقرير المنقح للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق مركزة على التغييرات التي أدخلت على التقرير منذ الدورة الثالثة لهيئة المشاورات التي انعقدت خلال الفترة 19-21 أكتوبر/تشرين الأول، ولخصت الخطوات التالية في عملية تجديد الموارد.
- 7- ورحب الأعضاء بالعرض والتنقيحات التي أدخلت على التقرير. وأشار معظم الأعضاء إلى أن الصيغة المنقحة لتقرير تجديد الموارد تمثل انعكاساً جيداً للتعليقات التي تم تلقيها منذ دورة هيئة المشاورات في أكتوبر/تشرين الأول، وتقدم مجموعة قوية من الأولويات وأنشطة التعميم لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق. وطلب عدة أعضاء إدراج إشارة إلى اتفاق باريس، وتسليط الضوء على أهمية عمل الصندوق بالنسبة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. كما أبدى الأعضاء دعمهم العام لمقترح تخفيض مستوى المنح العادية وإدخال احتياطي لإطار القدرة على تحمل الديون بقيمة 50 مليون دولار أمريكي، ولكنهم طلبوا إيضاحات في النص حول الاستخدام المتفق عليه لهذه الأموال. كما كانت هناك طلبات أخرى تتضمن تعديل الصياغة في عدة أماكن. واقترح بعض الأعضاء زيادة الطموح في مجالات مثل التمويل المشترك واعتماد نهج زراعية رقمية، وطلب أحد الأعضاء إدراج التزام بتطوير بطاقات درجات الصمود في وجه

تغير المناخ. وأشارت الإدارة إلى المستويات العالية بالفعل للطموحات المحددة للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، وأن بطاقات درجات الصمود في وجه تغير المناخ مخطط لها بالفعل كجزء من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة +، في إطار برنامج الصمود الريفي، بالبناء على العمل المضطلع به خلال المرحلة الأولى والثانية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

8- ورحب الأعضاء بالهيكلية المالية القوية التي تم وضعها، والإطار المالي لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، مهنيين الصندوق على تأكيد تصنيفه الائتماني من فئة AA+. وكان هناك دعم للإبقاء على السيناريو دال وأهدافه المالية ذات الصلة باعتباره السيناريو المفضل. وتمت الإشارة إلى أن عملية التعهد ستستمر في الاجتماع النهائي للدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق في 16 فبراير/شباط 2021، وأن الإدارة ستواصل عملها على تعبئة المزيد من المساهمات بعد ذلك، وتقديم تحديثا إلى المجلس التنفيذي بشأن وضع المساهمات وبرنامج القروض والمنح لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق في سبتمبر/أيلول 2021.

9- وسلط عدة أعضاء الضوء على أهمية مواصلة النقاش فيما يتعلق بالاقتراض من الأسواق، وتم الاتفاق على إجراء مناقشة استراتيجية بشأن المسألة في دورة المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2021. وبالإشارة إلى التغييرات الهامة في الهيكلية المالية للصندوق، وبرنامج القروض والمنح الطموح، سلط أحد الأعضاء الضوء على الفوائد المحتملة لإنشاء لجنة فرعية تابعة للمجلس التنفيذي مكرسة لبرنامج القروض والمنح، وتوسيع مهمة لجنة مراجعة الحسابات بحيث تصبح "لجنة المالية ومراجعة الحسابات".

10- لقد نظرت الإدارة تقرير التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق مع الأخذ في الاعتبار ما تلقته من تغذية راجعة، وعممت ورقة قاعة اجتماعات تشير إلى التغييرات. وبإدراج هذه التغييرات، تم اعتماد التقرير - بما في ذلك الأهداف المالية، ومصفوفة الالتزامات، وإطار إدارة النتائج - بتوافق الآراء لتقديمه إلى مجلس المحافظين للموافقة عليه في فبراير/شباط 2021.

ثانيا- قرار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

11- عرضت الإدارة القرار المنقح للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، مسلطة الضوء على التغييرات الرئيسية منذ الدورة الثالثة، بما في ذلك: سحب اقتراح حصول المساهمات في برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة +، وبرنامج تمويل القطاع الخاص، على حقوق تصويت؛ وتحديثات لآلية التحصيل المبكر؛ وسحب الإشارة إلى الاقتراض من الأسواق. وبالنسبة للخطوات التالية، شرحت الإدارة بأنه بعد موافقة مجلس المحافظين على القرار سيصبح تجديد الموارد نافذ المفعول عندما يتم إما دفع أو التأكيد بواسطة وثيقة مساهمة لنسبة 50 في المائة من التعهدات المستلمة حتى التاريخ الفاصل لإنشاء أصوات تجديد موارد (في منتصف أغسطس/آب 2021، بعد ستة أشهر من الاعتماد المتوقع للقرار من قبل مجلس المحافظين). وفي هذا الصدد، شجعت الإدارة الأعضاء على دفع المساهمات أو إيداع وثائق المساهمة في أقرب وقت ممكن لضمان نفاذ مفعول تجديد الموارد في الوقت المناسب. ويشمل القرار أيضا بندا يتعلق بإعلان المجلس التنفيذي نفاذ مفعول تجديد الموارد بعد تسعة أشهر من الموافقة على القرار، بناء على توصية رئيس الصندوق.

12- تم اعتماد قرار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق لتقديمه لمجلس المحافظين، دون أي تعديل خلال الدورة، ومتى تم تحديثه بالأهداف ذات الصلة للمساهمات وبرنامج القروض والمنح لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، بما يتماشى مع التقرير المعتمد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.

ثالثا- دورة التعهد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

- 13- بدأت دورة التعهد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق يوم الجمعة، 11 ديسمبر/كانون الأول، أخذة علما بالتعهدات الرسمية الـ 12 التي تم استلامها بالفعل قبل الدورة. وأعلن ممثل الكرسي الرسولي، عن طريق الفيديو، عن أول تعهد للكرسي الرسولي بمساهمة خاصة لتجديد موارد الصندوق. وتبع ذلك إعلان 13 دولة عضوا أخرى عن تعهداتها للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، وبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة +، وبرنامج تمويل القطاع الخاص، مع تأكيد جميع الأعضاء على دعمهم لحزمة طموحة تمكن الصندوق من توليد نتائج مستدامة لسكان الريف الأكثر تهميشا وضعفا. وأشار عدد من البلدان، من جميع القوائم، التي لم تتمكن من التعهد خلال هذه الدورة، إلى عزمهم على أن يقوموا بذلك في فبراير/شباط. وأشار الكثيرون إلى عزمهم على التعهد بما يتماشى مع السيناريو دال أو أعلى، ودعوا الآخرين لأن يحذوا حذوهم.
- 14- وستجتمع هيئة المشاورات مرة أخرى في 16 فبراير/شباط 2021 من أجل مواصلة دورة التعهد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.

رابعا- البيان الختامي

- 15- في بيانه الختامي، شكر رئيس الصندوق الدول الأعضاء على الحوار البناء والالتزامات بالمساهمة في التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، مشيرا إلى تلك البلدان التي زادت مساهماتها بشكل كبير، والبلدان الأخرى التي عادت كمساهمة في الصندوق في التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، بعد أن لم تساهم في الدورة السابقة لتجديد الموارد. كما أكد رئيس الصندوق على الحاجة إلى تضيق الفجوة إلى أدنى حد بين التعهدات المستلمة والهدف بحلول دورة فبراير/شباط، وأن توفر دورة سبتمبر/أيلول للمجلس التنفيذي فرصة لاستعراض وضع المساهمات ووضع اللمسات الأخيرة على مستوى برنامج القروض والمنح في فترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.
- 16- ثم لخص رئيس هيئة المشاورات أبرز نقاط المناقشة، وحدد الخطوات التالية، وشكر الدول الأعضاء، والمترجمين الفوريين، وإدارة الصندوق وموظفيه على مساهماتهم في إنجاح الاجتماع. وسوف تنعقد الدورة الرابعة من جديد في 16 فبراير/شباط 2021 لمواصلة عملية التعهد.

Document: IFAD12/4(R)/INF.1
 Date: 5 March 2021
 Distribution: Public
 Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

موجز رئيس هيئة المشاورات: الدورة الرابعة المستأنفة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة أعضاء هيئة المشاورات

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre Mc Grenra
 مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
 والعلاقات مع الدول الأعضاء
 رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
 البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Kyle Peters
 الرئيس الخارجي لهيئة المشاورات
 رقم الهاتف: +1 202 247 5617
 البريد الإلكتروني: r.peters@ifad.org

Ronald Hartman

مدير شعبة الانخراط العالمي والشراكات
 وتعبئة الموارد
 رقم الهاتف: +39 06 5459 2610
 رقم الهاتف المحمول: +39 331 684 7665
 البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

Leon Williams

كبير موظفي الشراكات، تجديد الموارد
 رقم الهاتف: +39 06 5459 2809
 رقم الهاتف المحمول: +39 366 783 5759
 البريد الإلكتروني: l.williams@ifad.org

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق – الدورة

الرابعة المستأنفة

اجتماع افتراضي، 16 فبراير/شباط 2021

للعلم

موجز رئيس هيئة المشاورات: الدورة الرابعة المستأنفة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

- 1- استأنفت الدول الأعضاء في الصندوق وإدارته وموظفوه اجتماعها في 16 فبراير/شباط 2021 لمواصلة جلسة التعهدات للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق. وحضر الاجتماع أيضا ممثلون من مصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي، والصندوق الأخضر للمناخ، والبنك الدولي، كمراقبين.
- 2- وافتتح رئيس هيئة المشاورات الاجتماع بالإشارة إلى المرحلة التي توقفت عندها هيئة المشاورات في ديسمبر/كانون الأول وإلى العدد المتزايد من البلدان المقترضة التي تعهدت بتقديم زيادات كبيرة في مساهماتها للصندوق.
- 3- وفي بيانه الافتتاحي، شكر رئيس الصندوق الجميع على مشاركتهم في عملية التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق. وأبرز رئيس الصندوق، على وجه الخصوص، كيف ستعمل الهيكلية المالية المنقحة، بما في ذلك إطار القدرة على تحمل الديون بعد إصلاحه، وإطار الاقتراض المتكامل، وإنشاء احتياطي للبلدان التي تواجه أوضاعا خاصة، بمثابة ركائز للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، مما يؤدي إلى زيادة الموارد المخصصة لأفقر البلدان إلى أقصى حد، مع احترام مبدأ العالمية وضمان الاستدامة المالية. وكرر رئيس الصندوق كيف سيُمكن نموذج عمل التجديد الثاني عشر للموارد الصندوق من تحقيق أقصى أثر على أرض الواقع نتيجة لما ينطوي عليه نموذج العمل هذا من زيادة لامركزية الموظفين ومجموعة أدوات أوسع نطاقا تشمل المزيد من الابتكار، وتعزيز الانخراط مع القطاع الخاص، وزيادة الطموح بشأن أولويات التعميم والمسائل الحاسمة ذات الصلة مثل التنوع البيولوجي.
- 4- واعتمد جدول الأعمال دون تعديل.

أولا- جلسة التعهدات للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

- 5- في بداية جلسة التعهدات، تم تلقي 49 تعهدا رسميا، يبلغ مجموع قيمتها 447.1 مليون دولار أمريكي من المساهمات الأساسية و24.5 مليون دولار أمريكي في شكل تعهدات لبرنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وبحلول نهاية جلسة التعهدات، تعهدت 67 دولة عضوا بما مجموعه 1.115 مليار دولار أمريكي في المساهمات الأساسية، بما في ذلك عنصر المنحة البالغ 88.6 مليون دولار أمريكي من التعهدات الواردة في شكل قروض الشركاء الميسرة، ومبلغ 25.5 مليون دولار أمريكي مقدم إلى برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والتعهد الأول لبرنامج تمويل القطاع الخاص بمبلغ 1.1 مليون دولار أمريكي.¹
- 6- وأكد العديد من الأعضاء من جديد التزامهم بعمل الصندوق ودعمهم لمجموعة طموحة من شأنها أن تمكّن الصندوق من أن يؤدي دورا رئيسيا في التعافي من الأزمة الحالية وزيادة أثره. وأعرب عدد من البلدان التي لم تتمكن من التعهد خلال هذه الدورة عن دعمها وأشارت إلى أن العمليات الداخلية جارية لتأكيد تعهداتها.
- 7- وأوضحت إدارة الصندوق أن الصندوق سيواصل العمل مع الدول الأعضاء لتعظيم التعهدات بالمساهمات الأساسية وقروض الشركاء الميسرة، وكذلك المساهمات إلى برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة وبرنامج تمويل القطاع الخاص. وسيقدم تحديث عن حالة المساهمات إلى المجلس التنفيذي

¹ ترد التفاصيل الكاملة هنا: <https://webapps.ifad.org/members/gc/GC44/docs/arabic/GC-44-L-6-Add-1.pdf>

في سبتمبر/أيلول 2021. وحثت الإدارة الدول الأعضاء على تقديم وثائق المساهمات لضمان فعالية التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق في الوقت المناسب.

ثانياً – البيان الختامي

8- في الختام، شكر رئيس الصندوق الدول الأعضاء على تعهداتها، مشيراً إلى الزيادات الكبيرة التي تحققت في ظل الظروف الصعبة حول العالم. ثم اختتم رئيس هيئة المشاورات الاجتماع الأخير لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، معبراً عن النتائج الإيجابية والتقدم الكبير المحرز منذ فبراير/شباط 2020. وشكر رئيس هيئة المشاورات جميع الدول الأعضاء والمتريجين الفوريين ورئيس الصندوق وإدارته وموظفيه على جهودهم طوال العملية، مما سيساعد الصندوق على تقديم مساهمة أكبر وأطول أجلاً في القضاء على الفقر الريفي وانعدام الأمن الغذائي.